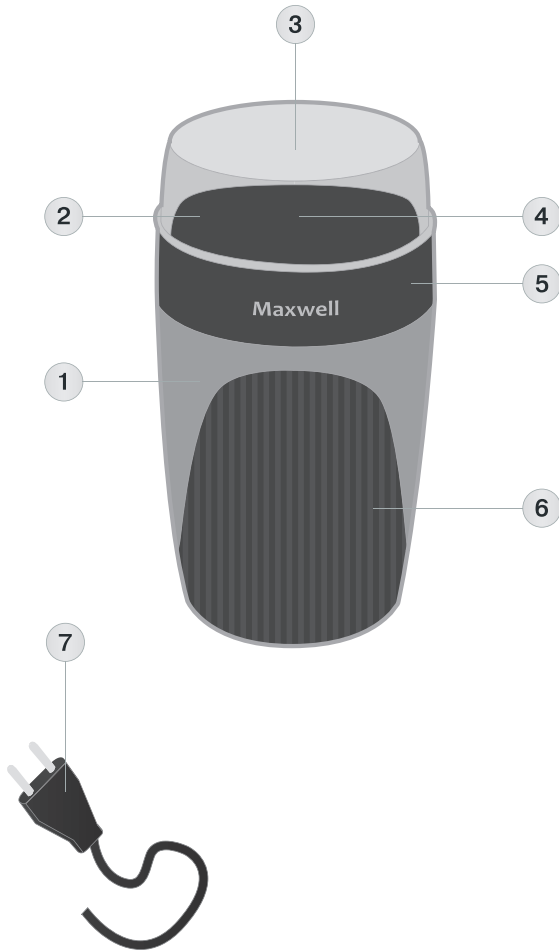




РУССКИЙ

КОФЕМОЛКА

Устройство предназначено для измельчения кофейных зёрен.

ОПИСАНИЕ

1. Моторный блок
2. Рабочая камера
3. Крышка
4. Клавиша включения
5. Верхняя часть корпуса
6. Нижняя часть корпуса
7. Сетевой шнур

Внимание!
Для дополнительной защиты целесообразно установить в цепи питания устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным током срабатывания, не превышающим 30 мА. Для установки УЗО обратитесь к специалисту.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед использованием устройства внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации и сохраняйте её в течение всего срока эксплуатации.

Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данной инструкции. Неправильное обращение с устройством может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.

- Прежде чем подключить устройство к электросети проверьте, соответствует ли напряжение, указанное на устройстве, напряжению электросети в вашем доме.
- Устанавливайте прибор на ровной, влагонепроницаемой поверхности вдали от источников тепла и открытого пламени.
- Не допускайте соприкосновения сетевого шнура с горячими поверхностями и острыми кромками мебели.
- Разматывая шнур, держитесь за сам шнур, а не сетевую вилку.

Запрещается использовать устройство, если сетевой шнур не размотан полностью.

- Запрещается использовать устройство вне помещений.
- Всегда отключайте устройство от электросети, если вы его не используете.
- Не прикасайтесь к лезвиям ножей, они острые и могут представлять опасность!
- В случае непредвиденной остановки ножей отключите устройство от сети и только после этого удалите ингредиенты, заблокировавшие ножи.
- Не перегружайте рабочую камеру продуктами.

Продолжительность 1 рабочего цикла не должна превышать 30 секунд. Между рабочими циклами делайте перерыв 1-2 минуты.

- Запрещается включать устройство без продуктов.
- Снимайте чашу с моторного блока и извлекайте продукты только после полной остановки ножей.
- При отключении вилки сетевого шнура от электрической розетки не тяните за сетевой шнур, а держитесь за вилку сетевого шнура рукой.
- Не прикасайтесь к корпусу моторного блока и к вилке сетевого шнура мокрыми руками.

- Не пользуйтесь устройством в непосредственной близости от кухонной раковины, не подвергайте устройство воздействию влаги.
- Во избежание удара электрическим током не погружайте сетевой шнур, вилку сетевого шнура или корпус моторного блока в воду или в любые другие жидкости.

- Если прибор упал в воду:
 - немедленно извлеките вилку сетевого шнура из розетки и только после этого можно достать прибор из воды;
 - обратитесь в авторизованный (уполномоченный) сервисный центр для осмотра или ремонта устройства.

- Не разрешайте детям прикасаться к корпусу моторного блока и к сетевому шнуру во время работы устройства.
- Осуществляйте надзор за детьми, чтобы не допустить использования прибора в качестве игрушки.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми младше 8 лет. Во время работы и в перерывах между рабочими циклами устройство должно находиться в местах, недоступных для детей младше 8 лет.

- Дети старше 8 лет и люди с ограниченными возможностями могут пользоваться устройством, только в том случае, если они находятся под присмотром лица, отвечающего за их безопасность, при условии, что им были даны соответствующие и понятные инструкции о безопасном пользовании устройством и тех опасностях, которые могут возникнуть при его неправильном использовании.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без надзора.

- **Внимание!** Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной плёнкой. **Опасность удушья!**

- Периодически проверяйте состояние сетевого шнура и вилки сетевого шнура. Не пользуйтесь устройством, если имеются какие-либо повреждения сетевого шнура или вилки сетевого шнура.

- Запрещается самостоятельно разбирать и ремонтировать устройство. При обнаружении неисправностей отключите устройство от электросети и обратитесь в авторизованный (уполномоченный) сервисный центр.

- Во избежание повреждений перевозите устройство только в заводской упаковке.
- Храните устройство в местах, недоступных для детей и людей с ограниченными возможностями.

УСТРОЙСТВО ПРЕДНАЗНАЧЕНО ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

После транспортировки или хранения устройства в холодных (зимних) условиях необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее двух часов.

- Полностью распакуйте устройство и удалите любые наклейки, мешающие работе устройства.
- Проверьте целостность устройства, при наличии повреждений не пользуйтесь устройством.
- Перед включением убедитесь в том, что напряжение электрической сети соответствует рабочему напряжению устройства.

- **Размотайте сетевой шнур (7) на всю длину: возьмитесь одной рукой за нижнюю часть корпуса, а второй рукой – за сам сетевой шнур (7) и аккуратно вытяните его на полную длину. Не прилагайте чрезмерных усилий, чтобы избежать повреждения шнура.**

Примечание: Запрещается использовать устройство, если сетевой шнур размотан на всю длину.

- Перед использованием устройства промойте тёплой водой с нейтральным моющим средством крышку (3) и тщательно просушите.
- Моторный блок (1) и рабочую камеру (2) протрите мягкой, слегка влажной тканью, после чего вытрите насухо.

Внимание!
Не погружайте моторный блок (1), сетевой шнур и вилку сетевого шнура в воду или в любые другие жидкости. Не помещайте детали устройства в посудомоечную машину.

Продолжительность работы
Продолжительность 1 рабочего цикла не должна превышать 30 секунд. Между циклами делайте перерыв 1-2 минуты.

Примечание: Одновременно загружайте в устройство не более 40 г кофейных зёрен.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

- Засыпьте кофейные зёрна в рабочую камеру (2).
- Установите крышку (3) на моторный блок (1) так, чтобы клавиша (4) оказалась в углублении на моторном блоке.
- Вставьте вилку сетевого шнура в розетку.
- Нахмите и удерживайте клавишу (4), лезвия кофемолки будут вращаться.
- Завершив работу с устройством, отключите клавишу (4) и извлеките вилку сетевого шнура из розетки.
- Смотрите сетевой шнур (7): Возьмитесь одной рукой за нижнюю часть корпуса (6) и вращайте верхнюю часть (5) по часовой стрелке. Шнур будет сматываться внутрь корпуса до упора.
- Снимите крышку (3), пересыпьте молотый кофе в подходящую ёмкость.
- Произведите чистку прибора.

Примечание: Продукты помещаются в чашу до включения устройства. Система блокировки препятствует включению устройства, если крышка (3) не установлена на моторном блоке или установлена неправильно.

ЧИСТКА

Внимание! Нож кофемолки очень острый и представляет опасность. Обращайтесь с ним крайне осторожно!

- Перед чисткой отключите устройство от электрической сети.
- Протрите моторный блок (1) и рабочую камеру (2) слегка влажной тканью, после чего вытрите насухо.
- Промойте крышку (3) тёплой водой с нейтральным моющим средством, ополосните и тщательно просушите.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ ПОГРУЖАТЬ МОТОРНЫЙ БЛОК (1) В ЛЮБЫЕ ЖИДКОСТИ, ПРОМЫВАТЬ ЕГО ПОД СТРУЕЙ ВОДЫ ИЛИ ПОМЕЩАТЬ В ПОСУДОМОЕЧНУЮ МАШИНУ.

ХРАНЕНИЕ

- Перед тем, как убрать устройство на длительное хранение, проведите чистку устройства и тщательно его просушите.
- Храните блендерный набор в сухом прохладном месте, недоступном для детей.

КОМПЛЕКТ ПСТАВКИ

- Кофемолка – 1 шт.
- Крышка – 1 шт.
- Инструкция – 1 шт.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Электропитание: 220-240 В ~ 50 Гц
Мощность: 90 Вт
Максимальная потребляемая мощность: 150 Вт

Производитель оставляет за собой право изменять характеристики устройства без предварительного уведомления

Срок службы устройства – 3 года

Данное изделие соответствует всем требованиям европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

Изготовитель: Стар Плюс Лимитед, Гонконг
Адрес: оф. 1902-03, Ист Таун Билдинг, 41 Локхарт Роуд, Ванчай, Гонконг
Сделано в КНР

ENGLISH

COFFEE GRINDER

The unit is intended for grinding coffee beans.

DESCRIPTION

1. Motor unit
2. Process chamber
3. Lid
4. ON button
5. Upper part of the unit body
6. Lower part of the unit body
7. Power cord

Attention!

For additional protection it is reasonable to install a residual current device (RCD) with nominal operation current not exceeding 30 mA. To install an RCD, contact a specialist.

SAFETY MEASURES

Read this instruction manual carefully before using the unit and keep it for the whole operation period.

Use the unit according to its intended purpose only, as it is stated in this user manual. Mishandling the unit can lead to its breakdown and cause harm to the user or damage to his/her property.

- Before connecting the unit to the mains, make sure that the voltage specified on the unit corresponds to your home mains voltage.
- Place the unit on a flat moisture-resistant surface away from sources of heat and open flame.
- Provide that the power cord does not contact with hot surfaces and sharp furniture edges.

- When unwinding the cord, pull the cord, not the plug.

Do not use the unit if the power cord is not unwound completely.

- Do not use the unit outdoors.
- Always unplug the unit if you are not using it.

- Do not touch the knife blades; the knife blades are very sharp and dangerous!
- If the knives stop rotating suddenly, unplug the unit first and only after that remove the ingredients that block the knives' rotation.

- Do not overload the process chamber with food products.

Continuous operation time of 1 operation cycle should not exceed 30 seconds. Make at least a 1-2 minute break between operation cycles.

- Do not switch the unit on without food.
- Remove the bowl from the motor unit and remove the products only after complete stop of knives' rotation.

- When disconnecting the unit from the mains, pull the plug but not the cord.

- Do not touch the motor unit body and the power plug with wet hands.

- Do not use the unit near the kitchen sink, do not expose the unit to moisture.

- To avoid electric shock, do not immerse the power cord, the power plug or the motor unit body into water or any other liquids.

- If the unit was dropped into water:
 - do not touch the water;
 - unplug the unit immediately, only after that you can take the unit out of the water;
 - apply to an authorized service center for testing or repairing the unit.

- Do not allow children to touch the motor unit body and the power cord during unit operation.

- Do not leave children unattended to prevent using the unit as a toy.

- This unit is not intended for usage by children under 8 years of age. During the unit operation and breaks between operation cycles, the unit should be placed out of reach of children under 8 years of age.
- Children aged 8 and over as well as disabled persons can use this unit only under supervision of a person who is responsible for their safety, if they are given all the necessary and understandable instructions concerning the safe usage of the unit and information about danger that can be caused by its improper usage.

- For children safety reasons do not leave polyethylene bags, used as a packaging, unattended.
- **Attention! Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. Danger of suffocation!**

- Check the power cord and plug integrity periodically. Do not use the unit if the unit, the power plug or the power cord is damaged.
- Do not disassemble and repair the unit by yourself. If you find any damages, unplug the unit and apply to an authorized service center.

- To avoid damages, transport the unit in original package only.

- Keep the unit out of reach of children and disabled persons.

BEFORE USING THE UNIT

After unit transportation or storage under cold (winter) conditions, it is necessary to keep it for at least two hours at room temperature before switching on.

- Unpack the unit completely and remove any stickers that can prevent unit operation.
- Check the unit for damages; do not use it in case of damages.

- Before switching the unit on, make sure that your home mains voltage corresponds to the unit operating voltage.
- **Unwind the power cord (7) completely: take the lower part of the unit body with one hand and the power cord (7) with the other and carefully unwind it at full length. To avoid damage of the cord, do not apply excessive effort.**

Note: Do not use the unit if the power cord is not unwound completely.

- Before using the unit, wash the lid (3) with warm water and a neutral detergent and dry it thoroughly.
- Wipe the motor unit (1) and the process chamber (2) with a soft slightly damp cloth and then wipe them dry.

Attention!
Do not immerse the motor unit (1), power cord and plug into water or any other liquids.

Do not wash the unit parts in a dishwashing machine.

Continuous operation time

Continuous operation time of 1 operation cycle should not exceed 30 seconds. Make a 1-2 minute break between the cycles.

Note: Do not put more than 40 g coffee beans into the unit.

USAGE

- Put coffee beans into the process chamber (2).
- Install the lid (3) on the motor unit (1) matching the button (4) and the groove on the motor unit.
- Insert the power plug into the mains socket.
- Press and hold the button (4), the coffee grinder blades will be rotating.
- After the unit operation is finished, release the button (4) and unplug the unit.

- Wind the power cord (7): Take the lower part of the unit body (6) with one hand and rotate the upper part (5) clockwise. The cord will be wound up into the unit body till bumping.

- Remove the lid (3) and put the ground coffee into suitable container.

- Clean the unit.

Note: Products should be put into the bowl before the unit is switched on.

The blocking system prevents the unit switching on if the lid (3) is not set on the motor unit or if it is set improperly.

CLEANING

Attention! The coffee grinder knife is very sharp and dangerous. Handle the knife very carefully!

- Unplug the unit before cleaning.
- Clean the motor unit (1) and the process chamber (2) with a slightly damp cloth, and then wipe dry.

- Wash the lid (3) with warm water and neutral detergent, dry it thoroughly.

DO NOT IMMERSE THE MOTOR UNIT (1) INTO ANY LIQUIDS; DO NOT WASH IT UNDER A WATER JET OR IN A DISHWASHING MACHINE.

DELIVERY SET

Coffee grinder – 1 pc.
Lid – 1 pc.

Instruction manual – 1 pc.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power supply: 220-240 V ~ 50 Hz
Power: 90 W
Maximal power consumption: 150 W

The manufacturer preserves the right to change the specifications of the unit without a preliminary notification.

Unit operating life is 3 years

Guarantee

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

STORAGE

- Clean and dry the unit thoroughly before taking it away for storage.

- Keep the blender set away from children in a dry cool place.

ҚАЗАҚША

КОФЕҮККІШ

Құрылғы кофе дөндерін ұсақтау үшін арналған.

СИПАТЫ

1. Мотор блогы
2. Жұмыс камерасы
3. Қапқаы
4. Қосу пернесі
5. Корпустың жоғары бөлігі
6. Корпустың төменгі бөлігі
7. Желілік сым

Назар аударыңыз!

Қосымша қорғаныс үшін тізбекке 30 мА аспайтын іске қосылудың апатты тоғы бар қорғанысты ажыратылу құрылғысының (ҚАҚ) қуат көзін орнатқан жөн. ҚАҚ орнату үшін маман көмегіне ұстау қажет.

ҚАҰПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

Құрылғыны қолдануды бастамас бұрын пайдалану жөніндегі нұсқаулықты мұқият оқыңыз және оны пайдаланудың барлық мерзімі ішінде сақтаңыз.

Құрылғыны тек осы нұсқаулықта мәзірделгендігі тікелей татайындауы бойынша ғана қолданыңыз. Құрылғымен дұрыс емес жұмыс жасау сынуға алып келуі, пайдаланушыға немесе оның мүлкіне зиян келтіруі мүмкін.

- Құрылғыны электр желісіне қоспас бұрын құрылғыда көрсетілген кернеуге сәйкес үйіңіздегі электр желісі кернеуінің сәйкес келетіндігін тексеріңіз.
- Аспапты тегіс, ылғалға берік үстіңгі беттерде жылы және ашық жерге қайнарынан алыс орнатыңыз.
- Желілік сымның ыстық үстіңгі беттермен және жиһаздың өткір шеттерімен жана-суына жол бермеңіз.
- Желілік шанышқыдан емес, сымның өзінен ұстай отырып, сымды ораңыз.

Егер желілік сым толығымен ораудан жазылмаса қолдануға тыйым салынады.

- Құрылғыны жайдан тыс қолдануға тыйым салынады.
- Егер сіз оны қолданбасаның, құрылғыны электр желісінен үнемі ажыратып жүріңіз.
- Пышақ жүздеріне жақындамаңыз, олар өткір және қауіп туғызуы мүмкін!
- Пышақтар болжанбаған түрде тоқтап қалған жағдайда құрылғыны желіден ажыратыңыз және тек осыдан кейін ғана ингридиенттерді, тосқауыл қойылған пышақтарды алып тастаңыз.

- Жұмыс камерасын өнімдермен артық жүктемеңіз.

1 жұмыс циклінің ұзақтығы 30 секундтан аспауы тиіс. Жұмыс циклдерінің арасында 1-2 минут үзіліс қалдырыңыз.

- Құрылғыны өнімдерсіз қосуға тыйым салынады.

- Пышақтар толық тоқтағаннан кейін ғана мотор блогынан тастағанды шешіп алыңыз және өнімдерді алып тастаңыз.

- Электр розеткасынан желілік сым шанышқысын ажырату кезінде желілік сымнан тартпаңыз, желілік сым шанышқысын қолмен ұстаңыз.

- Ылғал қолдарыңызбен мотор блогы корпусына және желілік сым шанышқысын ұстамаңыз.

- Құрылғыны ас үй шұңғылшасына тікелей жаны жерде қолданбаңыз, құрылғыны ылғал ыпталына ұшыратпаңыз.

- Электр тогының соғуына жол бермеу үшін желілік сымды, желілік сым шанышқысын немесе мотор блогының корпусын суға немесе өзге кез-келген сұйықтыққа салмаңыз.

- Егер аспап суға түссе:
 - суға жоламаңыз;
 - желілік сым шанышқысын розеткадан жылдам алып тастаңыз және тек осыдан кейін ғана аспапты судан шығарыңыз;

- құрылғыны тексеру немесе жөндеу үшін авторланған (уәкілетті) қызмет көрсету орталығына жүгініңіз.

- Балаларға құрылғының жұмыс жасау кезінде мотор блогының корпусына және желілік сымға жақындауға рұқсат бермеңіз.

- Аспапты ойыншық ретінде қолдануларына жол бермеу мақсатында балаларға қадағалау жасаңыз.

- Бұл құрылғы 8 жасан кіші балалардың қолдануы үшін арналмаған. Жұмыс жасау кезінде және жұмыс циклдері арасындағы үзілістерде құрылғы 8 жасан кіші балаларды қолы жетпейтін жерлерде болуы тиіс.

- 8 жасан үлкен балалар және мүмкіндігі шектеулі адамдар оларға құрылғыны қауіпсіз қолдану туралы және дұрыс емес қолданған жағдайда туы мүмкін қауіптер туралы сәйкес әрі түсінікті нұсқаулықтардың берілу шарттарында, олардың қауіпсіздігі үшін жауап беретін тұлғалардың бақылауымен ғана қолданыла алады.

- Балалар қауіпсіздігі үшін қаптама ретінде қолданылған полиэтилен қапталарды қараусыз қалдырмаңыз.

- **Назар аударыңыз! Балаларға полиэтилен қапталармен немесе қаптама үлгілермен ойынуға рұқсат берінеіз.**

- **Тұншығып қалу қауіп бар!**

- Желілік сымның және желілік сым шанышқысының жай-күйін мерзімді түрде тексеріп отырыңыз. Құрылғының, желілік сымның немесе желілік сым шанышқысының қандай да бір ақауы болған жағдайда құрылғыны қолданбаңыз.

- Құрылғыны өздігіңізбен бөлшектеу және жөндеу тыйым салынған.

- Ақаулықтар табылған жағдайда құрылғыны электр желісінен ажыратыңыз және авторланған (уәкілетті) қызмет көрсету орталығына жүгініңіз.

- Бүлінулерге жол бермеу үшін құрылғыны тек зауыттық қаптамада ғана қолданыңыз.

- Құрылғыны балалардың және мүмкіндіктері шектеулі адамдардың қолы жетпейтін жерлерде сақтаңыз.

ҚҰРЫЛҒЫ ТЕК ТҰРМЫСТЫҚ ҚОЛДАНУҮШІН АРНАЛҒАН

ЖҰМЫСҚА ДАЯРЛЫҚ
Суық (қыс мерзімі) шарттарда құрылғыны сақтағаннан немесе тасымалдағаннан кейін екі сағаттан кем емес уақыт оны бөлме температурасында ұстау қажет.

- Құрылғыны толығымен қаптамадан шығарыңыз және құрылғының жұмыс жасауына кедергі келтіретін кез-келген жапысыраларды алып тастаңыз.

- Құрылғының тұтастығын тексеріңіз, бүлінудер болған жағдайда құрылғыны қолданбаңыз.

- Қосар алдында электр желісінің кернеуі құрылғының жұмыс кернеуіне сәйкес келетіндігіне көз жеткізіңіз.

- Желілік сымды (7) толық ұзындығына жазыңыз: бір қолыңызбен корпустың төменгі бөлігін ұстаңыз, екінші қолыңызбен – желілік сымның өзін (7) ұстаңыз да, оны ақырындап толық ұзындыққа тартыңыз. Сымның бүлінуіне жол бермеу үшін шектен тыс күш жұмсамаңыз.

Ескерте: Егер желілік сым толық ұзындыққа жайылмаса құрылғыны қолдануға тыйым салынады.

- Құрылғыны қолданбас бұрын қапқағын (3) бейтараптандырығыш жуу құралын қосып, жылы суда жуыңыз және мұқият келтіріңіз.

- Мотор блогын (1) және жұмыс камерасын (2) жұмсақ, аздап ылғал матамен сүртіңіз, осыдан кейін құрғағаша келтіріңіз.

УКРАЇНСЬКА

КАВОМОЛКА
Пристрій призначений для здрібнювання кавових зерен.

ОПИС
1. Моторний блок
2. Робоча камера
3. Кришка
4. Клавіша вмикання
5. Верхня частина корпусу
6. Нижня частина корпусу
7. Мережний шнур

***Увага!**
Для додаткового захисту доцільно встановити в ланцюзі живлення пристрій захисного вимкнення (ПЗВ) з номінальним струмом спрацювання, що не перевищує 30 мА. Для установалення ПЗВ зверніться до фахівця.*

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Перед використанням пристрою уважно прочитайте інструкцію з експлуатації і зберігайте її протягом всього терміну експлуатації.
Використовуйте пристрій лише по його призначенню, як викладено в даній інструкції. Неправильне поводження з пристроєм може привести до його поломки, спричинення шкоди користувачеві або його майну.

- Перш ніж під'їхнути пристрій до електромережі, перевірте, чи відповідає напруга, вказана на пристрої, напрузі електромережі у вашому будинку.
- Розміщуйте пристрій на рівній вологостійкій поверхні, далеко від джерел тепла і відкритого полум'я.
- Не допускайте зіткнення мережевого шнура з гарячими поверхнями і гострими кромками меблів.
- Розмотуйте шнур, тримайтеся за сам шнур, а не за мережну вилку.
- Забороняється використовувати пристрій, якщо мережний шнур не розмотаний повністю.**
- Забороняється використовувати пристрій поза приміщеннями.
- Завжди відключайте пристрій від електромережі, якщо ви його не використовуєте.
- Не торкайтеся лез ножів, вони дуже гострі і можуть становити небезпеку!
- У випадку непередбаченого припинення ножів вилкніть пристрій з мережі і тільки після цього видаляйте інгредієнти, що заблокували ножі.
- Не перебувайте біля робочої камери продуктів.
- Тривалість 1 робочого циклу не має перевищувати 30 секунд. Між робочими циклами робіть перерву 1-2 хвилини.**
- Завжди завантажуйте пристрій без продуктів.
- Знімайте чашу з моторного блоку та витягуйте продукти лише після повного припинення ножів.
- При вмиканні вилки мережевого шнура з електричної розетки не тягніть за мережний шнур, а тримайтеся за вилку мережевого шнура рукою.
- Не торкайтеся корпусу моторного блоку і вилки мережевого шнура мокрими руками.

- Не користуйтеся приладом в безпосередній близькості від кухонної раковини, не піддавайте пристрій впливу вологи.
- Щоб уникнути удару електричним струмом не занурюйте мережний шнур, вилку мережевого шнура та корпус моторного блоку у воду або будь-які інші рідини.
- Якщо прилад впав у воду:
 - не торкайтеся води;
 - негайно витягніть вилку мережевого шнура з розетки, і лише після цього можна дістати прилад з води;
 - зверніться до авторизованого (уповноваженого) сервісного центру для огляду або ремонту пристрою.
- Не дозволяйте дітям торкатися корпусу моторного блоку та мережевого шнура під час роботи пристрою.
- Здійснюйте нагляд за дітьми, щоб не допустити використання приладу в якості іграшки.
- Даний пристрій не призначений для використання дітьми молодше 8 років. Під час роботи і у перервах між робочими циклами пристрій має знаходитися у місцях, недоступних для дітей молодше 8 років.
- Діти старше 8 років і люди з обмеженими можливостями можуть користуватися пристроєм лише в тому випадку, якщо вони перебувають під доглядом особи, що відповідає за їх безпеку, яка дала їм відповідні і зрозумілі інструкції про безпечне користування пристроєм і тих небезпеках, які можуть виникати при його неправильному використанні.
- З міркувань безпеки дітей не залишайте поліетиленові пакети, що використовуються як упаковка, без нагляду.
- Увага!** Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовими пакетами або пакувальної плівкою. Загроза задиху!*
- Періодично перевіряйте стан мережевого шнура і вилки мережевого шнура. Не користуйтеся пристроєм, якщо є які-небудь пошкодження пристрою, мережевого шнура або вилки мережевого шнура.
- Забороняється самостійно розбирати та ремонтувати пристрій. При виявленні несправностей вимкніть пристрій від електромережі і зверніться до авторизованого (уповноваженого) сервісного центру.
- Щоб уникнути пошкоджень, перевозьте пристрій тільки в заводській упаковці.

- Зберігайте пристрій у місцях, недоступних для дітей і людей з обмеженими можливостями.

ПРИЛАД ПРИЗНАЧЕНИЙ ЛІШЕ ДЛЯ ПОБУТОВОГО ВИКОРИСТАННЯ

ПІДГОТУВАННЯ ДО РОБОТИ
Після транспортування або зберігання приладу в зимових (холодних) умовах необхідно витримати його при кімнатній температурі не менше двох годин.
— Повністю розпакуйте пристрій та вида-літь будь-які наклейки, що заважають роботі пристрою.
— Перевірте цілісність пристрою, за наявності пошкоджень не користуйтеся при-строєм.
— Перед вмиканням переконайтеся в тому, що напруга електричної мережі відповідає робочій напрузі пристрою.

— Розмотайте мережний шнур (7) на всю довжину: візьміть однією рукою за нижню частину корпусу, а другою рукою – за сам мережний шнур (7) і акуратно витягніть його на повну довжину. Не прикладайте надмірних зусиль, щоб уникнути ушкодження шнура.

***Примітка:** Забороняється використовувати пристрій, якщо мережний шнур не розмотаний на всю довжину.*
— Перед використанням пристрою проми-йте теплою водою з нейтральним мийчим засобом кришку (3) та ретельно просушіть.
— Моторний блок (1) та робочу камеру (2) протріть м'якою, злегка вологою ткани-ною, після чого витріть досуха.

***Увага!** Не занурюйте моторний блок (1), мере-жевий шнур і вилку мережевого шнура у воду або в будь-які інші рідини. Не поміщайте деталі пристрою в посу-домийну машину.*

Тривалість роботи
Тривалість 1 робочого циклу не має пере-вищувати 30 секунд. Між робочими цикла-ми робіть перерву 1-2 хвилини.
***Примітка:** Одночасно завантажуйте у пристрій не більше 40 г кавових зерен.*

ВИКОРИСТАННЯ
— Засипте кавові зерна у робочу камеру (2).
— Встановіть кришку (3) на моторний блок (1) так, щоб клавіша (4) опинилася у заглибленні на моторному блоці.
— Вставте вилку мережного шнура в роз-етку.
— Натисніть і утримуйте клавішу (4), леза кавомолки будуть обертатися.
— Завершивши роботу з пристроєм від-пустіть клавішу (4) і витягніть вилку мережевого шнура з розетки.
— Змотайте мережний шнур (7): Візьміть однією рукою за нижню частину корпусу (6) та обертайте верхню частину (5) за годинниковою стрілкою. Шнур буде змо-туватися всередину корпусу до упору.
— Зніміть кришку (3), пересипте мелену каву у відповідну ємність.
— Зробіть чистення приладу.

***Примітка:** Продукти поміщаються в чашу до включення пристрою. Система блокування перешкоджає вмиканню пристрою, якщо кришка (3) не встановлена на моторному блоці або встановлена неправильно.*

ЧИЩЕННЯ
***Увага!** Ніж кавомолки дуже гострий і становить небезпеку. Звертайтеся з ножем дуже обережно!*

— Перед чистінням вимкніть пристрій від електричної мережі.
— Протріть моторний блок (1) та робочу камеру (2) злегка вологою тканиною, після чого витріть досуха.
— Промийте кришку (3) теплою водою з нейтральним мийчим засобом, обпо-люшіть і ретельно просушіть.

ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ ЗАНУРЮВАТИ МОТОРНИЙ БЛОК (1) В БУДЬ-ЯКІ РІДИНИ, ПРОМИВАТИ ЙОГО ПІД СТРУМЕНЕМ ВОДИ АБО ПОМІЩАТИ В ПОСУДОМЙНУ МАШИНУ.

ЗБЕРІГАННЯ
— Перед тим, як прибрати пристрій на зберігання, зробіть чистіння пристрою і ретельно його просушіть.
— Зберігайте блендерний набір в сухо-му прохолодному місці, недоступному для дітей.

КОМПЛЕКТ ПОСТАЧАННЯ
Кавомолка – 1 шт.
Кришка – 1 шт.
Інструкція – 1 шт.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ
Електроживлення: 220-240 В ~ 50 Гц
Потужність: 90 Вт
Максимальна споживаема потужність: 150 Вт

Виробник залишає за собою право зміню-вати характеристики пристроїв без попе-реднього повідомлення

Термін служби пристрою – 3 роки

Гарантія
Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продав дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.

Даний виріб відповідає вимогам до електромагнітної сумісності, що пред'являються директи-вою 2004/108/ЕС Ради Європи і розпорядженням 2006/95/ЕС по низьковольтних апаратурах.

БЕЛАРУСКАЯ

КАВАМОЛКА
Прылада прызначана для драбнення кававых зерняў.

АПІСАННЕ
1. Маторны блок
2. Працоўная камера
3. Вечка
4. Клавіша ўключэння
5. Верхняя частка корпуса
6. Нижняя частка корпуса
7. Сеткавы шнур

***Увага!**
Для дадатковай аховы мэтазгодна ўстанавіць у ланцугі сілкавання прыладу ахоўнага адключэння (ПАА) з намінальным токам спрацовавання, які не перавышае 30 мА. Для ўстаноўкі ПАА звярніцеся да спецыяліста.*

МЕРЫ БЯСПЕКІ

Перад выкарыстаннем прылады ўважліва прачытайце інструкцыю па эксплуатацыі і захоўвайце яе на працягу ўсяго тэрміна эксплуатацыі.
Выкарыстоўвайце прыладу толькі па яе прамым прызначэнні, як выкладзена ў дадзенай інструкцыі. Направільны зварот з прыладай можа прывесці да яе паломкі, прычынення шкоды карыстачу ці яго маёмасці.

— Перад чым падключыць прыладу да электрасеткі, пераканайцеся ў тым, што напружанне, паказанае на прыладзе, адпавядае напружанню электрасеткі ў вашай хаце.
— Размешчвайце прыбор на роўнай, вілгэцэўстойлівай паверхні ўдалечыні ад крыніц цяпла і адкрытага полымя.
— Не дапушчайце сутыкнення сеткавага шнура з гарачымі паверхнямі і вострымі кантамі мэблі.

- Размотваючы шнур, трымайцеся за сам шнур, а не сеткавую вільку.
- Забараняецца выкарыстоўваць прыладу, калі сеткавы шнур не размотаны цалкам.**
- Забараняецца выкарыстоўваць прыладу па-за памяшканнямі.
- Заўсёды адключаўце прыладу ад электрасеткі, калі вы яе не выкарыстоўваеце.
- Не дакранайцеся да лёзаў нажаў, яны вострыя і могуць уяўляць небяспеку!
- У выпадку неспадзяванага прыпынку нажаў адключыце прыладу ад сеткі і толькі пасля гэтага выміце інгредьенты, якія заблакавалі нажаў.
- Не перагружайце працоўную камеру прадуктамі.
- Працягласць адыключаюць прыладу ад электрасеткі, калі вы яе не выкарыстоўваеце.**
- Не дакранайцеся да лёзаў нажаў, яны вострыя і могуць уяўляць небяспеку!
- У выпадку неспадзяванага прыпынку нажаў адключыце прыладу ад сеткі і толькі пасля гэтага выміце інгредьенты, якія заблакавалі нажаў.
- Не перагружайце працоўную камеру прадуктамі.
- Працягласць адыключаюць прыладу ад электрасеткі, калі вы яе не выкарыстоўваеце.**
- Не дакранайцеся да корпуса матарнага блока і да вількі сеткавага шнура мокрмімі рукамі.
- Не карыстаўцеся прыладай у напярэдняй блізкасці ад кухоннай ракавіны, не падвэргайце прыладу ўздзеянню вільгаці.
- Каб пазбегнуць удару электрычным токам не апускайце сеткавы шнур, вільку сеткавага шнура ці корпус матарнага блока ў воду ці ў любыя іншыя вадкасці.

- Калі прыбор звальнуў у воду:
 - не дакранайцеся да вады;
 - неадкладна выцягніце вільку сеткавага шнура з разеткі і толькі пасля гэтага можна дастаць прыбор з вады;
 - зварніцеся ў аўтарызааваны (упаўнаважаны) сэрвісны цэнтр для яго агляду ці рамонту прылады
- Не дазваляйце дзецям дакранацца да корпусу прыбора і сеткавага шнура падчас працы.
- Ажыццяўляйце нагляд за дзецьмі, каб не дапусціць выкарыстання прыбора ў якасці іграшкі.
- Дадзеная прылада не прызначана для выкарыстання дзецямі, малодшымі за 8 гадоў. Падчас працы і ў перапынках паміж працоўнымі цыкламі прылада павінна знаходзіцца ў месцах, недаступных для дзяцей, малодшых за 8 гадоў.
- Дзеці, старэйшыя за 8 гадоў, і людзі з абмежаванымі магчымасцямі могуць карыстацца прыладай, толькі ў тым выпадку, калі яны знаходзяцца пад наглядам асобы, якая адказвае за іх бяспеку, пры ўмове, што ім былі дадзены адпаведныя і зразумелыя інструкцыі пра бяспечнае карыстанне прыладай і тых небяспечак, якія могуць узнікнуць пры яе няправільным выкарыстанні.
- З меркаванняў бяспекі дзяцей не пакідайце поліэтыленавыя пакеты, якія выкарыстоўваюцца ў якасці ўпакоўкі, без нагляду.
- Увага!** Не дазваляйце дзецям гуляць з поліэтыленавымі пакетамі ці ўпаковачнай плёнкай. Небяспека ўдхуша!*
- Перыядычна правярайце стан сеткавага шнура і вількі сеткавага шнура. Не карыстаўцеся прыладай, калі маюцца якія-небудзь пашкоджанні прылады, сеткавага шнура ці вількі сеткавага шнура.
- Забараняецца самастойна разбіраць і рамантаваць прыладу. Пры выяўленні несправнасцяў адключыце прыладу ад электрасеткі і звярніцеся ў аўтарызааваны (упаўнаважаны) сэрвісны цэнтр.

О‘ЗБЕКСНА

QAHV MAYDALAGICH
Jihoz qahva donini maydalashga ishlatiladi.

QISMLARI

1. Motor bloki
2. Ish bo‘lmasi
3. Qopqoq
4. Ishlatadigan tugma
5. Korpus yuqorisi
6. Korpus pasti
7. Elektr shnuri

***Diqqat!**
Qo‘shimcha himoya bo‘lishi uchun jihoz quvvat oladigan elektr manbalga nominal ishlab ketadigan tok kuchi 30 mA dan oshmaydigan himoya o‘chirish moslamasini (HO‘M) o‘rnatish to‘g‘ri bo‘ladi, HO‘Mni o‘rnatishga mutaxassisni chaqiring.*

EHTIYOT CHORALARI

- Jihozni ishlatishdan oldin qo‘llanmasini diqqat bilan o‘qib chiqing, jihoz ishlatilgan vaqtda qo‘llanmasini saqlab olib qo‘ying.
- Jihozni faqat bevosita maqsadiga muvofiq, qo‘llanmasida aytilgandek ishlatng. Jihoz noto‘g‘ri ishlatilisa buzilishi, ishlatuvchi yoki unin mulkiga zarar qilishi mumkin.
- Jihozni elektrga ulashdan oldin jihozda ko‘rsatilgan elektr kuchi uyingiz elektr manbaidagi elektr kuchiga to‘g‘ri kelishini qarang ko‘ring.
- Jihozni tekis, suv ta’sir qilmaydigan, o‘zidan issiq chiqaradigan jihozlardan, ochiq olovdan narivoqqa qo‘ying.
- Elektr shnuri qizigan yuzalarga tegmasin, mebel o‘tkir qirasidan o‘tmasin.
- Elektr shnurini elektr vilkasidan emas, elektr shnuridan ushlab o‘ramidan chiqaring.
- Elektr shnuri to‘liq o‘ramidan chiqarilmagan bo‘lsa jihozni ishlatish ta’qiqlanadi.
- Jihozni xonadan tashqarida ishlatish ta’qiqlanadi.
- Ishlatilmayotgan bo‘lsa jihozni albatta elektrdan ajratib qo‘ying.
- Pichoq tig‘iga qo‘l tekkingizang, tig‘i o‘tkir, shuning uchun xavfli bo‘ladi.
- Pichog‘i aylanmay qolsa jihozni elektrdan ajratib qo‘ying, shundan keyingina pichoq aylanishiga xalaqit berayotgan qahva donini olib tashlisa bo‘ladi.
- Ish bo‘lmasiga o‘ritqicha masalliq solmang.
- 1 marta ishlaganda jihoz 30 sekunddan ko‘p ishlamasligi kerak. Bir marta ishlatilgandan keyin yana ishlatishdan oldin kamida 1-2 daqiqa o‘tishi kerak.**
- Masalliq solimganda jihozni ishlatish ta’qiqlanadi.
- Masalliq solimganda jihozni ishlatish ta’qiqlanadi.

***Prac‘yaglas‘y‘ pra‘cy**
Prac‘yaglas‘y‘ 1 prac‘yona‘ga cyc‘lyu ne pavinna peravyshac‘y 30 sekund. Pam‘ik cyc‘lyami rabice perap‘nyak 1-2 xvil‘ny.*

Natatka: Adnachasova zagruжайce ў прыладу не больш за 40 г кававых зерняў.

ВЫКАРЫСТАННЕ

- Засыпце кававыя зерні ў працоўную камеру (2).
- Устанавіце вечка (3) на матарны блок (1) так, каб клавіша (4) апынулася ў паглыбленні на матарным блоку.
- Устаўце вільку сеткавага шнура ў разетку.
- Націсніце і ўтрымлівайце клавішу (4), лёзы кавамолкі будуць круціцца.
- Завяршыўшы працу з прыладай, адпусціце клавішу (4) і выцягніце вільку сеткавага шнура з разеткі.
- Зматуйце сеткавы шнур (7): Вазьміцеся адной рукоў за ніжнюю частку корпуса (6) і круціце верхнюю частку (5) па гадзіннікавай стрэлцы. Шнур будзе змотацца ўнутр корпуса да ўпора.
- Зніміце вечка (3), перасыпце молатую каву ў падыходзячую ёмістасць.
- Правядзіце чыстку прыбора.

***Natatka: Pradycty zmyshchayuca ў чару да ўключэння прылады.**
Cіc‘zna b‘l‘kavavann perashkadжае ўключэнню прылады, калі вечка (3) не ўстаноўлена на матарным блоку ці ўстаноўлена няправільна.*

ЧЫСТКА

- Нож кавамолкі вельмі востры і уяўляе небяспеку. Звяртайцеся з ім вельмі асцярожна!
- Перад чысткай адключыце прыладу ад электрычнай сеткі.
- Пратрыце матарны блок (1) і працоўную камеру (2) злёгка вільготнай тканінай, пасля чаго вытрыце насуха.
- Правмійдзе вечка (3) цёплай вадой з нейтральным мыйным сродкам вечка (3), апаласціце і добра прасушыце.
- ЗАБАРАНЯЕЦЦА АПУСКАЦЬ МАТОРНЫ БЛОК (1) У ЛЮБЫЯ ВАДКАСЦІ, ПРАМЫВАЦЬ ЯГО ПАД СТРУМЕНЕМ ВАДЫ І ЗМЯШАЦЬ У ПОСУДАМЙНУ МАШЫНУ.**

ЗАХОЎВАННЕ

- Перад тым, як прыбраць прыладу на працяглае захоўванне, правядзіце чыстку прылады і добра яе прасушыце.
- Захоўвайце блэндарны набор у сухім, прахалодным месцы недаступным для дзяцей.

КАМПЛЕКТ ПАСТАЎКІ

Кавамолка – 1 шт.
Вечка – 1шт.
Інструкцыя – 1 шт.

ТЭХНІЧНЫЯ ХАРАКТАРЫСТЫКІ

Электрасілкаванне: 220-240 В ~ 50 Гц
Магутнасць: 90 Вт
Максімальная спажываная магутнасць: 150 Вт

Вытворца пакідае за сабой права змяняць характарыстыкі прыбораў без папярэдняга апаважчэння.

Тэрмін службы прылады – 3 гады

Гарантыя

Падрабязнае апісанне умоў гарантыйнага абслугоўвання могуць быць атрыманы ў таго дйлера, у якога была набыта тэхніка. Пры звароце за гарантыйным абслугоўваннем абавязкова павінна быць прад’яўлена купчая альбо квітанняця аб аплаце.

ERC

Maxwell

моя первая любовь

Инструкция по эксплуатации

RU	Инструкция по эксплуатации	2
GB	Manual instruction	3
KZ	Пайдалану нұсқасы	4
UA	Інструкція з експлуатації	5
BEL	Інструкція па эксплуатацыі	6
UZ	Foydalanish qoidalari	7

***Diqqat!**
Motor blokini (1), elektr shnuri va elektr vilkasini suvga yoki boshqa suyuqlikka solmang.*

Jihoz qismlarini idish yuvadigan mashinaga solmang.

Ishlaydigan vaqti
1 marta ishlatilganda jihoz ishlaydigan vaqt 30 sekunddan oshmasligi kerak. Bir marta ishlatilgandan keyin yana ishlatishdan oldin kamida 1-2 daqiqa o‘tishi kerak.
Eslatma: Bir marta jihatga 40 g dan ko‘p qahva doni solmang.

- ISHLATISH**
 - Ish bo‘lmasiga (2) qahva doni soling.
 - Tugmasi (4) motor blokidagi chuqurga tushadigan qilib qopqog‘ini (3) motor blokiga (1) qo‘ying.
 - Elektr vilkasini rozetkaga ulang.
 - Tugmasini (4) bosib ushlab turing, qahva maydalagich pichog‘i aylanadi.
 - Ishlatib bo‘lgandan keyin tugmasini (4) qo‘yib yuboring, elektr vilkasini rozetkadan chiqarib olib qo‘ying.
 - Elektr shnurini (7) o‘rab qo‘ying: bir qo‘lingiz bilan jihoz ostidan (6) ushlab ikkinchi qo‘lingiz bilan yuqorisini (5) soat mili tomonga aylantirasiz. Elektr shnuri oxirigacha jihoz korpusi ichiga o‘raladi.
 - Qopqog‘ini (3) oching, maydalangan qahvani biror idishga soling.
 - Jihozni tozalang.
- Eslatma: Qahva doni idishga jihoz ishlatilishidan oldin solinadi. Qopqog‘i (3) motor blokiga qo‘yilmagan yoki noto‘g‘ri qo‘yilgan bo‘lsa berkitish tizimi jihozni ishlatmay taradi.***

TOZALASH
Diqqat! Qahva maydalagich pichog‘i juda o‘tkir, shuning uchun xavfli bo‘ladi. Pichog‘ini qahva ehtiyot bo‘lib oling!

- Tozalashdan oldin jihozni elektrdan ajratib qo‘ying.
- Motor bloki (1) bilan ish bo‘lmasini (2) nam mato bilan arting, keyin quruq mato bilan artib quriting.
- Qopqog‘ini (3) mo‘tadil yuvish vositasi qo‘shilgan iliq suvda yuving, so‘ng chayib, quriting.

MOTOR BLOKINI (1) BIROR SUYUQLIKKA SOLISH, OQIB TURGAN SUVDA YUVISH YOKI IDISH YUVADIGAN MASHINAGA SOLISH TA‘QIQLANADI.

SAQLASH
— Ko‘p vaqtda olib qo‘yishdan oldin jihozni tozalab, quritib oling.
— Jihozni quruq, salqin, bolalarning qo‘li yetmaydigan joyga olib qo‘ying.

TOPSHIRILADIGAN YIG‘MASI
Qahva maydalagich – 1 dona.
Qopqoq – 1 dona.
Qo‘llanma – 1 dona.

TEKNIK XUSUSIYATI
Ishlaydigan tok kuchi: 220-240 V ~ 50 Hz
Quvvati: 90 W
Eng ko‘p ishlatadigan quvvati: 150 W

Ishlab chiqaruvchining oldindan xabar bermay jihoz xususiyatlarini o‘zgartirishga huquqi bo‘ladi.

Jihoz ishlaydigan muddat – 3 yil

Kafolat shartlari
Ushbu jihozga kafolat berish masalasida hududiy diler yoki ushbu jihoz xarid qiningan kompaniyaga murojaat qiling. Kassa cheki yoki xaridni tasdiqlaydigan boshqa bir mo‘layiviy hujjat kafolat xizmatini berish sharti hisoblanadi.

Ushbu jihoz 2004/108/EC Ko‘rsatmasi asosida belgilangan va Quvvat kuchini belgilash Qonunida (2006/95/EC) aytilgan YAXS talablariga muvofiq keladi.

© ООО ГОЛДЕР-ЭЛЕКТРОНИКС, 2014
© GOLDER-ELECTRONICS LLC, 2014

